

CIR REPORT 6月号

ディニーア・ヤングジョンソン | 発行日：令和4年6月15日



初めての稲作体験

アメリカでは、地域によって教育制度が違うため、農業体験がある所と、無い所があります。私の出身ジョージア州アトランタ市では、州の名産物であるキャベツなどを植えて育てることを通じて、食に関する教育を行っています。そのため、日本に来る前から日本の農業に興味がありました。

私が高校生の頃、日本語の授業で日本の自然風景について学んだとき、夏の田んぼの写真が印象に残りました。ホームステイ先の佐賀県でも、ホストファミリーの車で移動する道沿いに広がる田んぼの風景を眺めていたことを思い出します。そこから、日本にいううちに、農業体験をやってみたいと思うようになりました。

6月初めに、袋井市の友達の招待で、地域の人々と一緒に、さつま芋や「するがもち」という品種のモチ米の植え付け作業をして交流しました。田植え作業は、私が思っていた以上に難しかったです。私は友達が貸してくれたウォーターシューズを履き、田んぼに入った一歩目から、靴が土に沈んで、足が動けないほど泥に埋まってしまいました。



キャベツの作業を体験するアメリカ人の小学生
(ジョージア州、アトランタ市)



袋井市民の皆さんと稲植えの作業（袋井市）

そこへ、運よく、もう1人の友達が助けてくれました。とても嬉しかったです。農家の方が、私に稲を植えるコツを教えてくれたり、秋のお祭りの時期に収穫することを教えてくれました。みんなと一緒に作業することで、日本での農業のやり方だけでなく、地域の人たちともっと仲良くなる方法も教えてもらいました。私は青空の下、地域の方々と素敵な一日を過ごしました。



さつま芋の植え付け作業

CIR REPORT JUNE

Dinneer Young-Johnson | Issued on June 15th, 2022



American CIR's First Time in the Rice Fields

In the U.S., each state has its own educational system, so while some states have agricultural experiences, others do not. In Atlanta, Georgia, where I am from, they educate children about vegetables and fruits by planting cabbage, a specialty of the state. So, I was interested in agriculture before I came to Japan.

When I was in high school learning about Japan's natural landscape in Japanese language class, the photos of rice paddies in Summer made an impression on me. Then, when I finally came to visit Saga Prefecture in Kyushu for the first time, I always looked at the rice fields along the road as I drove with my host family. This made me want to do some hands-on farming while I was in Japan.

In June, I received an invitation of a friend from Fukuroi to interact with people in my neighborhood and work together on planting sweet potatoes and a variety of mochi rice called "suragamochi".



Planting rice in the paddy with participants

When I went to the paddy, I was challenged by something unexpected. I put on a pair of water shoes that a friend had lent me. The moment I entered the rice paddy, my shoes sank into the dirt and my feet were so buried in the mud that I could not move. As luck would have it, another friend came to my rescue. They gave me tips on planting rice and taught me that we will harvest it during the fall. Working alongside everyone taught me not just how to do farming in Japan, but how to better relate to my neighbors in Fukuroi. In the end, we all spent a fun day under the blue sky working together as friends and family.



American elementary school students experience working with cabbage (Atlanta, Georgia)



Planting potatoes with Fukuroi residents (Fukuroi City)